

2Te 3:1	<b>ΤΟ</b> to het	<b>ΛΟΙΠΟΝ</b> loipon overige	<b>ΠΡΟΣΕΥΧΕΘΕ</b> proseuchesthe bidt !	<b>ΑΔΕΛΦΟΙ</b> adelphoi broeders !	<b>ΠΕΡΙ</b> peri aangaande	<b>ΗΜΩΝ</b> hēmōn ons	<b>ΙΝΑ</b> hina opdat	<b>Ο</b> ho het	<b>ΛΟΓΟΣ</b> logos woord	<b>ΤΟΥ</b> tou van-de
	DE / HET L_1nv ev o G3588	ONTBREKEND, overig, overigens, verder bn/zn 1nv ev o G3063	NAARTOE+WEL+HEBBEN, bidden wg HO tt mid 2 mv G4336	GELIJKTJDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 5nv mv m G80	RANDOM, om, aangaande vzt G4012	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	OPDAT vgw G2443	DE / HET L_1nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn; 1nv ev m G3056	DE / HET L_2nv ev m G3588

<b>ΚΥΡΙΟΥ</b> kuriou Heer	<b>ΤΡΕΧΗ</b> trechē dat-het-zal-rennen	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΔΟΣΑΖΗΤΑΙ</b> doxazētai dat-het-verheerlijkt-zal-worden ~	<b>ΚΑΘΩΣ</b> kathōs zo-als	<b>ΚΑΙ</b> kai ook	<b>ΠΡΟΣ</b> pros naar-toe	<b>ΥΜΑΣ</b> humas jullie
BEKRACHTIGER, heer zn; 2nv ev m G2962	RENNEN wv <sup>2</sup> HO tt act 3 ev G5143	EN, ook vgw G2532	TOESCHUNEN-maken, verheerlijken wv <sup>1</sup> HO tt mid 3 ev G1392	NEERWAARTS+ALS, zo-als bijw G2531	EN, ook vgw G2532	NAARTOE vzt G4314	JULLIE vp 2 4nv mv G5209

2Te 3:2	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΙΝΑ</b> hina opdat	<b>ΡΥΣΘΩΜΕΝ</b> rusthōmen dat-wij-uitgered-zouden-worden	<b>ΑΠΟ</b> apo van-af	<b>ΤΩΝ</b> tōn de	<b>ΑΤΟΠΩΝ</b> atopōn abnormale	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΠΟΝΗΡΩΝ</b> ponērōn boosaardige	<b>ΑΝΘΡΩΠΩΝ</b> anthrōpōn mensen
	EN, ook vgw G2532	OPDAT vgw G2443	OPTREKKEN, uitredden wv <sup>2</sup> HO tt pas 1 mv G4506	VANAF vzt G575	DE / HET L_2nv mv m G3588	ON+GEPOSITIONEERD, abnormaal, onbehoorlijk bn 2nv mv m G824	EN, ook vgw G2532	ELLENDEN+GESTROOMD, boosaardig, ongezonder bn 2nv mv m G4190	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 2nv mv m G444

<b>ΟΥ</b> ou niet	<b>ΓΑΡ</b> gar want	<b>ΠΑΝΤΩΝ</b> pantōn van-allen	<b>Η</b> hē het	<b>ΠΙΣΤΙΣ</b> pistis geloof
NIET bijw ontk abs G3756	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	ALLES, elk bn 2nv mv m G3956	DE / HET L_1nv ev v G3588	GELOOF zn; 1nv ev v G4102

2Te 3:3	<b>ΠΙΣΤΟΣ</b> pistos trouw	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΕΣΤΙΝ</b> estin lis	<b>Ο</b> ho de	<b>ΚΥΡΙΟΣ</b> kurios Heer	<b>ΟΣ</b> hos die	<b>ΣΤΗΡΙΞΕΙ</b> stērixēi zal-standvastig-maken	<b>ΥΜΑΣ</b> humas jullie	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΦΥΛΑΞΕΙ</b> phulaxēi zal-bewaken
	GELOVEND, gelovig, betrouwbaar, trouw, getrouw bn 1nv ev m G4103	ECHTER vgw G1161	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )	DE / HET L_1nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 1nv ev m G2962	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	STAAN-vast-maken, standvastig-maken, vestigen wa HO tt act 3 ev G4741	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	EN, ook vgw G2532	BEWAKEN, onderhouden wa HO tt act 3 ev G5442

<b>ΑΠΟ</b> apo van-af	<b>ΤΟΥ</b> tou de	<b>ΠΟΝΗΡΟΥ</b> ponērōu boosaardige
VANAF vzt G575	DE / HET L_2nv ev m/o G3588	ELLENDEN+GESTROOMD, boosaardig, ongezonder bn/zn 2nv ev m/o G4190

2Te 3:4	<b>ΠΕΠΟΙΘΑΜΕΝ</b> pepoithamen rejoithaben-vertrouwen	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΚΥΡΙΩ</b> kuriō Heer	<b>ΕΦ</b> eph op	<b>ΥΜΑΣ</b> humas jullie	<b>ΟΤΙ</b> hoti dat	<b>Α</b> ha de-dingen-die	<b>ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ</b> paraggellomen wij-geven-opdracht	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΠΟΙΕΙΤΕ</b> poieite jullie-doen
	OVERREDEN, vertrouwen-hebben, overtuigen wa HV tt act 1 mv G3982	ECHTER vgw G1161	IN vzt G1722	BEKRACHTIGER, heer zn; 3nv ev m G2962	OP vzt G1909	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	WELKE+ENIG, dat vgw G3754	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv mv o G3739	NAAST+BOODSCHAPPEN, opdracht-geven wa HO tt act 1 mv G3853	EN, ook vgw G2532	DOEN, maken wa HO tt act 2 mv G4160

<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΠΟΙΗΣΕΤΕ</b> poiēsete jullie-zullen-doen
EN, ook vgw G2532	DOEN, maken wa HO tt act 2 mv G4160

2Te 3:5	<b>Ο</b> ho de	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΚΥΡΙΟΣ</b> kurios Heer	<b>ΚΑΤΕΥΘΥΝΑΙ</b> kateuthunai moge-hij-richten !	<b>ΥΜΩΝ</b> humōn van-jullie	<b>ΤΑΣ</b> tas de	<b>ΚΑΡΔΙΑΣ</b> kardias harten	<b>ΕΙΣ</b> eis tot-in	<b>ΤΗΝ</b> tēn de	<b>ΑΓΑΠΗΝ</b> agapēn liefde	<b>ΤΟΥ</b> tou van-de	<b>ΘΕΟΥ</b> theou God	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΕΙΣ</b> eis tot-in
DE / HET L_1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	BEKRACHTIGER, heer zn; 1nv ev m G2962	NEERWAARTS+WEL+PLAATSEN, richten wg HO tt act 3 ev G2720	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	DE / HET L_4nv mv v G3588	HART zn; 4nv mv v G2588	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev v G3588	UEFDE zn; 4nv ev v G26	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316	EN, ook vgw G2532	TOT-IN vzt G1519	

<b>ΤΗΝ</b> tēn het	<b>ΥΠΟΜΟΝΗΝ</b> hupomonēn verduren	<b>ΤΟΥ</b> tou van-de	<b>ΧΡΙΣΤΟΥ</b> christou Christus
DE / HET L_4nv ev v G3588	ONDER+BLIJVENDE, het-verduren zn; 4nv ev v G5281	DE / HET L_2nv ev m G3588	GEZALFDE, Christus zn; 2nv ev m G5547

2Te 3:6	<b>ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ</b> paraggellomen wij-geven-opdracht	<b>ΔΕ</b> de echter	<b>ΥΜΙΝ</b> humin aan-jullie	<b>ΑΔΕΛΦΟΙ</b> adelphoi broeders !	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΟΝΟΜΑΤΙ</b> onomati naam	<b>ΤΟΥ</b> tou van-de	<b>ΚΥΡΙΟΥ</b> kuriou Heer	<b>ΗΜΩΝ</b> hēmōn van-ons	<b>ΙΗΣΟΥ</b> iēsou Jezus	<b>ΧΡΙΣΤΟΥ</b> christou Christus
	NAAST+BOODSCHAPPEN, opdracht-geven wa HO tt act 1 mv G3853	ECHTER vgw G1161	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	GELIJKTJDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 5nv mv m G80	IN vzt G1722	NAAM zn; 3nv ev o G3686	DE / HET L_2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 2nv ev m G2962	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	JEZUS, Jezua zn 2nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn; 2nv ev m G5547

<b>ΣΤΕΛΛΕΘΑΙ</b> stellothai te-stellen ~	<b>ΥΜΑΣ</b> humas jullie	<b>ΑΠΟ</b> apo van-af	<b>ΠΑΝΤΟΣ</b> pantos elke	<b>ΑΔΕΛΦΟΥ</b> adelphou broeder	<b>ΑΤΑΚΤΩΣ</b> ataktōs op-wanordelijke-wijze	<b>ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΟΣ</b> peripatountos wandेलende	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΜΗ</b> mē toch-niet
STELLEN wo HO tt mid G4724	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	VANAF vzt G575	ALLES, elk bn 2nv ev m G3956	GELIJKTJDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 2nv ev m G80	ON+GEZET+ALS, op-wanordelijke-wijze G814	RANDOM+TREDEN, rond-gaan, wandelen wd HO tt act 2nv ev m G4043	EN, ook vgw G2532	TOCH-NIET part ontk wvrd G3361

<b>ΚΑΤΑ</b> kata overeenkomstig	<b>ΤΗΝ</b> tēn de	<b>ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ</b> paradosin overlevering	<b>ΗΝ</b> hēn die	<b>ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ</b> parelabon zij-accepteerden	<b>ΠΑΡ</b> par bij	<b>ΗΜΩΝ</b> hēmōn ons
NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	DE / HET L_4nv ev v G3588	NAAST+GEVING, overlevering zn; 4nv ev v G3862	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev v G3739	NAAST+NEMEN+[OPWAARTS], meenemen, terzijde-nemen, accepteren wa FE vt act 3 mv G3880	NAAST, bij vzt G3844	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257

2Te 3:7	<b>ΑΥΤΟΙ</b> autoi zelf ZELF, of, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv mv m G846	<b>ΓΑΡ</b> gar want ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	<b>ΟΙΔΑΤΕ</b> oidate jullie-hebben-waargenomen WAARNEMEN wa HV tt act 2 mv G1492	<b>ΠΩΣ</b> pōs hoe ?+ALS, hoe, op-de-een-of-andere-manier bijw bep G4459	<b>ΔΕΙ</b> dei het-is-bindend BINDEN, moeten wa HO tt act 3 ev G1163	<b>ΜΙΜΕΙΘΑΙ</b> mimeisthai na-te-bootsen NABOOTSEN wo HO tt mid G3401	<b>ΗΜΑΣ</b> hēmas ons WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248
------------	--	---	---	---	---	--	---

<b>ΟΤΙ</b> hoti dat WELK+ENIG, dat vgw G3754	<b>ΟΥΚ</b> ouk niet NIET bijw ontk abs G3756	<b>ΗΤΑΚΤΗCΑΜΕΝ</b> ētaktēsamen wij-gedragen-ons-wanordelijk ON+GEZET-zijn, zich-wanordelijk-gedragen wa FE -- act 1 mv G812	<b>ΕΝ</b> en jullie IN JULLIE vp 2 3nv mv G5213
---	---	--	---

2Te 3:8	<b>ΟΥΔΕ</b> oude noch NIET+ECHTER, echter-niet, ook-niet, en-ook-niet, zelfs-niet, noch bijw G3761	<b>ΔΩΡΕΑΝ</b> dōrean om-niet GEVEN+GESTROOMD, om-niet, zonder-reden bijw G1432	<b>ΑΡΤΟΝ</b> arton brood BROOD zn, 4nv ev m G740	<b>ΕΦΑΓΟΜΕΝ</b> ephagomen wij-aten ETEN wa FE vt act 1 mv G5315	<b>ΠΑΡΑ</b> para bij NAAST, bij vzt G3844	<b>ΤΙΝΟC</b> tinōs iemand ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 2nv ev m G5100	<b>ΑΛΛ</b> all maar ANDER, maar vgw G235	<b>ΕΝ</b> en in IN vzt G1722
------------	---	---	---	--	--	--	---	---

<b>ΚΟΡΩ</b> kopō moeite HAKKend, moeite zn, 3nv ev m G2873	<b>ΚΑΙ</b> kai en EN, ook vgw G2532	<b>ΜΟΧΘΩ</b> mochthō inspanning INSPANNING zn, 3nv ev m G3449	<b>ΝΥΚΤΟC</b> nuktos van-nacht NACHT zn, 2nv ev v G3571	<b>ΚΑΙ</b> kai en EN, ook vgw G2532	<b>ΗΜΕΡΑC</b> hēmeras van-dag DAG zn, 2nv ev v G2250	<b>ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ</b> ergazomenoi werkende WERKEN wd HO tt mid 1nv mv m G2038	<b>ΠΡΟC</b> pros naar-toe NAARTOE vzt G4314	<b>ΤΟ</b> to het DE / HET L, 4nv ev o G3588	<b>ΜΗ</b> mē toch-niet TOCH-NIET part ontk vwd G3361	<b>ΕΠΙΒΑΡΗCΑΙ</b> epibarēsai te-belasten OP+ZWAAR-zijn, belasten wo FE -- act G1912
---	--	--	--	--	---	---	--	--	---	--

<b>ΤΙΝΑ</b> tina iemand ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev m G5100	<b>ΥΜΩΝ</b> humōn van-jullie JULLIE vp 2 2nv mv G5216
--	--

2Te 3:9	<b>ΟΥΧ</b> ouch niet NIET bijw ontk abs G3756	<b>ΟΤΙ</b> hoti dat WELK+ENIG, dat vgw G3754	<b>ΟΥΚ</b> ouk niet NIET bijw ontk abs G3756	<b>ΕΧΟΜΕΝ</b> echomen wij-hebben HEBLEN wa HO tt act 1 mv G2192	<b>ΕΞΟΥCΙΑΝ</b> exousian autoriteit UIT+ZIJN-heid, autoriteit zn, 4nv ev v G1849	<b>ΑΛΛ</b> all maar ANDER, maar vgw G235	<b>ΙΝΑ</b> hina opdat OPDAT vgw G2443	<b>ΕΑΥΤΟΥC</b> heautous onzelf ZIJN+ZELF, zichzelf vw 1 4nv mv m G1438	<b>ΤΥΠΟΝ</b> tupon model SLAANde, model, type, litteken zn, 4nv ev m G5179	<b>ΔΩΜΕΝ</b> dōmen dat-wij-zullen-geven GEVEN wv HO tt act 1 mv G1325	<b>ΥΜΙΝ</b> humin aan-jullie JULLIE vp 2 3nv mv G5213	<b>ΕΙC</b> eis tot-in TOT-IN vzt G1519
------------	--	---	---	--	---	---	--	---	---	--	--	---

<b>ΤΟ</b> to het DE / HET L, 4nv ev o G3588	<b>ΜΙΜΕΙΘΑΙ</b> mimeisthai na-te-bootsen NABOOTSEN wo HO tt mid G3401	<b>ΗΜΑΣ</b> hēmas ons WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248
--	--	---

2Te 3:10	<b>ΚΑΙ</b> kai ook EN, ook vgw G2532	<b>ΓΑΡ</b> gar want ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	<b>ΟΤΕ</b> hote toen WELK+BOVENDIEN, wanneer, toen bijw G3753	<b>ΗΜΕΝ</b> ēmen wij-waren ZIJN wa FE vt act 1 mv G2258 ( G1510 )	<b>ΠΡΟC</b> pros naar-toe NAARTOE vzt G4314	<b>ΥΜΑC</b> humas jullie JULLIE vp 2 4nv mv G5209	<b>ΤΟΥΤΟ</b> touto dit DE+ZELF, deze, dit wa 4nv ev o G5124	<b>ΠΑΡΗΓΓΕΛΛΟΜΕΝ</b> parēggellomen wij-gaven-opdracht NAAST+BOODSCHAPPEN, opdracht-geven wd HO tt act 1 mv G3853	<b>ΥΜΙΝ</b> humin aan-jullie JULLIE vp 2 3nv mv G5213	<b>ΟΤΙ</b> hoti dat WELK+ENIG, dat vgw G3754	<b>ΕΙ</b> ei indien INDIEN part voorw G1487
-------------	---	---	--	--	--	--	--	---	--	---	--

<b>ΤΙC</b> tis iemand ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5100-G1536	<b>ΟΥ</b> ou niet NIET bijw ontk abs G3756	<b>ΘΕΛΕΙ</b> thelei wil WILLEN wa HO tt act 3 ev G2309	<b>ΕΡΓΑΖΕΘΑΙ</b> ergazesthai werken WERKEN wd HO tt mid G2038	<b>ΜΗΔΕ</b> mēde ook-niet TOCH-NIET+ECHTER, ook-niet, zelfs-niet, noch vgw G3366	<b>ΕCΘΙΕΤΩ</b> esthietō laat-hem-eten ! ETEN wg HO tt act 3 ev G2068
--	---	---	--	---	---

2Te 3:11	<b>ΑΚΟΥΟΜΕΝ</b> akouomen wij-horen HOREN wa HO tt act 1 mv G191	<b>ΓΑΡ</b> gar want ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	<b>ΤΙΝΑC</b> tinas sommigen ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv mv m G5100	<b>ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑC</b> peripatountas wandelende RONDOM+TREDEN, rond-gaan, wandelen wd HO tt act 4nv mv m G4043	<b>ΕΝ</b> en in IN vzt G1722	<b>ΥΜΙΝ</b> humin jullie JULLIE vp 2 3nv mv G5213	<b>ΑΤΑΚΤΩC</b> ataktōs op-wanordelijke-wijze ON+GEZET+ALS, op-wanordelijke-wijze bijw G814
-------------	--	---	--	---	---	--	---

<b>ΜΗΔΕΝ</b> mēden niets TOCH-NIET+ECHTER+EEN, geen-enkele, niemand, niets bn 4nv ev o G3367	<b>ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥC</b> ergazomenous werkende WERKEN wd HO tt mid 4nv mv m G2038	<b>ΑΛΛΑ</b> alla maar ANDER, maar vgw G235	<b>ΠΕΡΙΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥC</b> periergazomenous zich-met-overbodige-dingen-bezig-houdende RONDOM+WERKEN, zich-met-overbodige-dingen-bezig-houden wd HO tt mid 4nv mv m G4020
---	---	---	--

2Te 3:12	<b>ΤΟΙC</b> tois aan-de DE / HET L, 3nv mv m G3588	<b>ΔΕ</b> de echter ECHTER vgw G1161	<b>ΤΟΙΟΥΤΟΙC</b> toioutois zulken aan-DE+ZELFDE, zulk, zulke va 3nv mv m G5108	<b>ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΟΜΕΝ</b> paraggellomen wij-geven-opdracht NAAST+BOODSCHAPPEN, opdracht-geven wa HO tt act 1 mv G3853	<b>ΚΑΙ</b> kai en EN, ook vgw G2532	<b>ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΝ</b> parakaloumen wij-roepen-op NAAST+ROEPEN, oproepen, bemoedigen wa HO tt act 1 mv G3870	<b>ΕΝ</b> en in IN vzt G1722	<b>ΚΥΡΙΩ</b> kuriō Heer IN BEKRACHTIGER, heer zn, 3nv ev m G2962	<b>ΙΗCΟΥ</b> iēsou Jezus JEZUS, Jozua zn 3nv ev m G2424	<b>ΧΡΙCΤΩ</b> christō Christus GEZALFDE, Christus zn, 3nv ev m G5547	<b>ΙΝΑ</b> hina opdat OPDAT vgw G2443	<b>ΜΕΤΑ</b> meta met MET (2), na (4) vzt G3326
-------------	---	---	---	---	--	--	---	--	--	---	--	---

<b>ΗCΥΧΙΑC</b> hēsuchia het-rustig-zijn RUSTIGheid, het-rustig-zijn zn, 2nv ev v G2271	<b>ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ</b> ergazomenoi werkende WERKEN wd HO tt mid 1nv mv m G2038	<b>ΤΟΝ</b> ton het DE / HET L, 4nv ev m G3588	<b>ΕΑΥΤΩΝ</b> heautōn van-henzelf ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3 2nv mv m G1438	<b>ΑΡΤΟΝ</b> arton brood BROOD zn, 4nv ev m G740	<b>ΕCΘΙΩCΙΝ</b> esthiōsin dat-zij-zullen-eten ETEN wv HO tt act 3 mv G2068
---	---	--	--	---	---

2Te 3:13	<b>ΥΜΕΙΣ</b> <i>humeis</i> <b>de</b> <i>jullie</i>	<b>ΔΕ</b> <i>de</i> <b>echter</b>	<b>ΑΔΕΛΦΟΙ</b> <i>adelphoi</i> <b>broeders !</b>	<b>ΜΗ</b> <i>mē</i> <b>toch-niet</b>	<b>ΕΓΚΑΚΗΧΗΤΕ</b> <i>egkakēsēte</i> <b>dat-jullie-moedeloos-zouden-worden</b>	<b>ΚΑΛΟΠΟΙΟΥΝΤΕΣ</b> <i>kalopoiousntes</i> <b>ideaal-doende</b>
	JULLIE vp 2 1nv mv G5210	ECHTER vgw G1161	GELIJKTUJDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 5nv mv m G80	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	IN+KWAAD-zijn, moedeloos-worden wv; HO tt act 2 mv [G1573]	IDEAAL+DOEN, ideaal-doen wd HO tt act 1nv mv m G2569

2Te 3:14	<b>ΕΙ</b> <i>ei</i> <b>indien</b>	<b>ΔΕ</b> <i>de</i> <b>echter</b>	<b>ΤΙΣ</b> <i>tis</i> <b>iemand</b>	<b>ΟΥΧ</b> <i>ouch</i> <b>niet</b>	<b>ΥΠΑΚΟΥΕΙ</b> <i>hupakouei</i> <b>gehoorzaamt</b>	<b>ΤΩ</b> <i>tō</i> <b>aan-het</b>	<b>ΛΟΓΩ</b> <i>logō</i> <b>woord</b>	<b>ΗΜΩΝ</b> <i>hēmōn</i> <b>van-ons</b>	<b>ΔΙΑ</b> <i>dia</i> <b>door</b>	<b>ΤΗΣ</b> <i>tēs</i> <b>de</b>
	INDIEN part voorw G1487	ECHTER vgw G1161	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5100-G1536	NIET bijw ontk abs G3756	ONDER+HOREN, gehoorzamen wa HO tt act 3 ev G5219	DE / HET L_3nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn; 3nv ev m G3056	WIJ, ons vp 1:2nv mv G2257	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	DE / HET L_2nv ev v G3588

<b>ΕΠΙΣΤΟΛΗ</b> <i>epistolēs</i> <b>brief</b>	<b>ΤΟΥΤΟΝ</b> <i>touton</i> <b>deze</b>	<b>ΣΗΜΕΙΟΥΣΘΕ</b> <i>sēmeiousthe</i> <b>brengt-een-teken-aan~ !</b>	<b>ΜΗ</b> <i>mē</i> <b>toch-niet</b>	<b>ΣΥΝΑΝΑΜΙΓΝΥΣΘΑΙ</b> <i>sunanamignusthai</i> <b>omgang-te-hebben~</b>	<b>ΑΥΤΩ</b> <i>autō</i> <b>met-hem</b>	<b>ΙΝΑ</b> <i>hina</i> <b>opdat</b>
OP+STELLEND, brief zn, 2nv ev v G1992	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev m G5126	TEKEN-veroorzaken, een-teken-aanbrengen wg HO tt mid 2 mv G4593	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	SAMEN+OPWAARTS+MENGEN, omgang-hebben wo HO tt mid G4874	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	OPDAT vgw G2443

**ΕΝΤΡΑΠΗ**  
*entrapē*  
**dat-hij-verlegen-gemaakt-zal-worden**

IN+WENDEN, respecteren, verlegen-maken  
wv~ HO tt act 3 ev  
G1788

2Te 3:15	<b>ΚΑΙ ΜΗ</b> <i>kai mē</i> <b>en toch-niet als</b>	<b>ΩΣ</b> <i>hōs</i> <b>als</b>	<b>ΕΧΘΡΟΝ</b> <i>echthron</i> <b>vijand</b>	<b>ΗΓΕΙΣΘΕ</b> <i>hēgeisthe</i> <b>!acht~ !</b>	<b>ΑΛΛΑ</b> <i>alla</i> <b>maar</b>	<b>ΝΟΥΘΕΤΕΙΤΕ</b> <i>noutheteite</i> <b>!attendeert !</b>	<b>ΩΣ</b> <i>hōs</i> <b>als</b>	<b>ΑΔΕΛΦΟΝ</b> <i>adelphon</i> <b>broeder</b>
	EN, ook vgw G2532	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	HEBBEN+RUINEERDER, vijand bn/zn 4nv ev m G2190	LEIDENDE-zijn, leiding-geven, achten wg HO tt mid 2 mv G2233	ANDER, maar vgw G235	DENKEN+PLAATSEN, attenderen wg HO tt act 2 mv G3560	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	GELIJKTUJDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 4nv ev m G80

2Te 3:16	<b>ΑΥΤΟΣ</b> <i>autos</i> <b>hij</b>	<b>ΔΕ</b> <i>de</i> <b>echter</b>	<b>Ο</b> <i>ho</i> <b>de</b>	<b>ΚΥΡΙΟΣ</b> <i>kurios</i> <b>Heer</b>	<b>ΤΗΣ</b> <i>tēs</i> <b>van-de</b>	<b>ΕΙΡΗΝΗΣ</b> <i>eirēnēs</i> <b>vrede</b>	<b>ΔΩΗ</b> <i>dōē</i> <b>!moge-hij-geven</b>	<b>ΥΜΙΝ</b> <i>humin</i> <b>aan-jullie</b>	<b>ΤΗΝ</b> <i>tēn</i> <b>de</b>	<b>ΕΙΡΗΝΗΝ</b> <i>eirēnēn</i> <b>vrede</b>	<b>ΔΙΑ</b> <i>dia</i> <b>door</b>
	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv ev m G846	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_1nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 1nv ev m G2962	DE / HET L_2nv ev v G3588	VREDE zn; 2nv ev v G1515	GEVEN ww HO tt act 3 ev G1325	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	DE / HET L_4nv ev v G3588	VREDE zn; 4nv ev v G1515	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223

<b>ΠΑΝΤΟΣ</b> <i>pantos</i> <b>alles</b>	<b>ΕΝ</b> <i>en</i> <b>in</b>	<b>ΠΑΝΤΙ</b> <i>panti</i> <b>elke</b>	<b>ΤΡΟΠΩ</b> <i>tropō</i> <b>wijze</b>	<b>Ο</b> <i>ho</i> <b>de</b>	<b>ΚΥΡΙΟΣ</b> <i>kurios</i> <b>Heer</b>	<b>ΜΕΤΑ</b> <i>meta</i> <b>met</b>	<b>ΠΑΝΤΩΝ</b> <i>pantōn</i> <b>allen</b>	<b>ΥΜΩΝ</b> <i>humōn</i> <b>van-jullie</b>
ALLES, elk bn 2nv ev o G3956	IN vzt G1722	ALLES, elk bn 3nv ev m G3956	WENDend, wijze-(van-doen) zn; 3nv ev m G5158	DE / HET L_1nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 1nv ev m G2962	MET (2), na (4) vzt G3326	ALLES, elk bn 2nv mv m G3956	JULLIE vp 2 2nv mv G5216

2Te 3:17	<b>Ο</b> <i>ho</i> <b>de</b>	<b>ΑΣΠΑΣΜΟΣ</b> <i>aspasmos</i> <b>groet</b>	<b>ΤΗ</b> <i>tē</i> <b>met-de</b>	<b>ΕΜΗ</b> <i>emē</i> <b>mijn</b>	<b>ΧΕΙΡΙ</b> <i>cheiri</i> <b>hand</b>	<b>ΠΑΥΛΟΥ</b> <i>paulou</i> <b>van-Paulus</b>	<b>Ο</b> <i>ho</i> <b>wat</b>	<b>ΕΣΤΙΝ</b> <i>estin</i> <b>!is</b>	<b>ΣΗΜΕΙΟΝ</b> <i>sēmeion</i> <b>teken</b>	<b>ΕΝ</b> <i>en</i> <b>in</b>	<b>ΠΑΣΗ</b> <i>pasē</i> <b>elke</b>	<b>ΕΠΙΣΤΟΛΗ</b> <i>epistolē</i> <b>brief</b>
	DE / HET L_1nv ev m G3588	GELIJKTUJDIG+RUKKing, groet, begroeting zn; 1nv ev m G783	DE / HET L_3nv ev v G3588	MIJN vb 1 3nv ev v G1699	HAND zn; 3nv ev v G5495	PAULUS zn; 2nv ev m G3972	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev o G3739-G3603	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )	TEKEN zn; 1nv ev o G4592	IN vzt G1722	ALLES, elk bn 3nv ev v G3956	OP+STELLEND, brief zn; 3nv ev v G1992

**ΟΥΤΩΣ**  
*houtōs*  
**zō**

**ΓΡΑΦΩ**  
*graphō*  
**!ik-schrijf**

DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zō  
bijw  
G3779

SCHRIJVEN  
wa HO tt act 1 ev  
G1125

2Te 3:18	<b>Η</b> <i>hē</i> <b>de</b>	<b>ΧΑΡΙΣ</b> <i>charis</i> <b>genade</b>	<b>ΤΟΥ</b> <i>tou</i> <b>van-de</b>	<b>ΚΥΡΙΟΥ</b> <i>kuriou</i> <b>Heer</b>	<b>ΗΜΩΝ</b> <i>hēmōn</i> <b>van-ons</b>	<b>ΙΗΣΟΥ</b> <i>iēsou</i> <b>Jezus</b>	<b>ΧΡΙΣΤΟΥ</b> <i>christou</i> <b>Christus</b>	<b>ΜΕΤΑ</b> <i>meta</i> <b>met</b>	<b>ΠΑΝΤΩΝ</b> <i>pantōn</i> <b>allen</b>	<b>ΥΜΩΝ</b> <i>humōn</i> <b>van-jullie</b>	<b>ΑΜΗΝ</b> <i>amēn</i> <b>amen</b>
	DE / HET L_1nv ev v G3588	VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn; 1nv ev v G5485	DE / HET L_2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 2nv ev m G2962	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	JEZUS, Jozua zn 2nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn; 2nv ev m G5547	MET (2), na (4) vzt G3326	ALLES, elk bn 2nv mv m G3956	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	AMEN hebr G281